

**עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) השמימי" - 1986**  
התרופה משוקקת על פי מרשם רופא בלבד.

# הידרואגיסון קרם

## 1% קלורטימזול, 1% הידרוקורטיזון אצטט (Clotrimazole 1%, Hydrocortisone Acetate 1%)

חומרים בלתי פעילים: ואלרג'ינים בתרופה - ראה בסעיף 2 "מידע חשוב על חלק המרכיבים של התרופה" וסעיף 6 בעלון.

**קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.** עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

תרופה זו נרשמה לטיפול עבורך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מצבם הרפואי דומה. עליו לפנות לרופא באם תסמיני המחלה (אימפטומים) מחמירים או אינם משתפרים לאחר 7 ימים.

### 1. למה מיועדת התרופה?

לטיפול בדלקות עור שמעורב בהן זיהום פטרייתי.

**קבוצה תרופתית:** הידרוקורטיזון אצטט אינו סטרואיד מתון המפחית נפיחות, אודם וירידת הקשורים לזיהום בעור.

קלורטימזול שייך לקבוצת האימידיאזולים - תכשירים אנטי פטרייתיים הנלחמים בגורם לזיהומי עור פטרייתיים.

### 2. למה יש שימוש בתרופה

- אין להשתמש בתרופה:**
- אם אתה (או תינוקך, במידה שהטיפול הוא לתפחתת זיהום), אגיש (אלרג'י) לחומרים הפעילים קלורטימזול והידרוקורטיזון אצטט או לכל אחד מהמרכיבים הנספיים אשר מכילה התרופה, כולל Clotrimazole (תכשיר) (ראה סעיף 6).
  - באזורים על עור סדוק.
  - על שטח עור נרחבים (יותר מ-10% משטח פני הגוף).
  - יותר מ-7 ימים.
  - לטיפול בפצע יוקר או אקנה.
  - בכל זיהום חיידקי בעור אף מטופל, כגון עגבת או שחפת.
  - לטיפול בתגובות העור לחיסונים.
  - לחולי שלבנות חגורת, אבצנעות רוח, תפחות ורודה (rosacea) או ארפס.
- אם אינך בטוח בנוגע לאחת המגבלות מעלה, שוחח על כך עם הרופא שלך.**

### אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

- כמו בכל התרופות הסטנדרטיות, יש להימנע משימוש ממושך לטווח ארוך על שטחי עור נרחבים, בייחוד בקרב תינוקות וילדים.
- אין לנסות את האזור המטופל בחבישה או בפלסטר.
- בתינוקות יש להיזהר לא להדק את החיתול יתר על המידה באזור המטופל, מפני שחייב יתר עלול להגביר את הסיפגה של הידרוקורטיזון אצטט.

יש לטשטש את הידיים מיד לאחר השימוש בקרם. כמו בקרמים אחרים, הידרוקורטיזון קרם עלול להפחית את היעילות של באמצעי מניעה השמימיים, גומי, כגון קונדום או דיאפראגמות, לכן, אם קרם זה מיועד לשימוש באיברי המין, עליו להשתמש באמצעי מניעה חלופיים למשך לפחות חמישה ימים לאחר השימוש בתרופה זו.

יש ליצור קשר עם הרופא אם אתה חווה שטטשו ראייה או הפרעות ראייה אחרות.

**אינטראקציות/תגובות בין תרופתיות**  
אם אתה לוקח, או אם לוקחת לאחרונה, תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח.

**הריון, הנקה ופוריות**  
אם הינך בהריון, מניקה או מנסה להרות ספרי לרופא לפני השימוש בהידרואגיסון קרם. במידה שהתייעצת, יש לעקוב בהריונות אחר הרואת הרופא.

**מידע חשוב על חלק המרכיבים של התרופה**  
התרופה מכילה צטוסטאיריל אלוכול (Cetostearyl alcohol) העלול לגרום לגירוי מקומי בעור (כגון: פריחה, גירוד או אדמומיות), ובנדיל אלוכול (Benzyl alcohol) העלול לגרום לגירוי מקומי קל ולתגובות אלרגיות.

### 3. כיצד תשתמש בתרופה?

יש להשתמש בתרופה תמיד בהתאם להוראות הרופא. עליו לבדוק עם הרופא או הרוקח אם הרפא בטוח בנוגע למינון ואופן הטיפול בתרופה. המינון ואופן הטיפול ייקבעו על ידי הרופא בלבד.

### המינון המקובל בדרך כלל הוא:

מריחת שכבה דקה של הידרואגיסון על האזור הנגוע פעמיים ביום.

### אופן השימוש:

יש לעקוב אחר ההוראות הבאות, אלא אם הרופא הורה אחרת:

- לפני השימוש, על מנת לפתוח את השפופרת, יש לשחרר את הברגת הפקק ולנקב את החלק. האוטם את השפופרת בעזרת הדוקרן שבפקק. במידה שהזיהום הינו בכפוף הרגליים, לפני השימוש בקרם יש לטשטש ולייבש אותן היטב, במיוחד בין האצבעות.
- יש למרוח שכבה דקה ואחידה של הידרואגיסון קרם על האזורים הנגועים פעמיים ביום ולעשות בעדינות אל תוך העור. כמות של כ-1 ס"מ קרם לכל מריחה יצרירה להפסיק.
- אין לנסות את האזור שנמרח בחבישה או בפלסטר.

כמו בכל התכשירים הממילים הידרוקורטיזון, יש לטשטש את הידיים מיד לאחר השימוש בקרם. **משך הטיפול לא יעלה על 7 ימים.**

התסמינים של הידרופת עור, כגון גרד או כאב, אמורים להשתפר תוך מספר ימי טיפול. עם זאת, סימנים כגון אדמומיות וקילוף העור עשויים להיעלם לאחר זמן רב יותר. אם התסמינים מתמשכים, או שלא חל שיפור לאחר 7 ימים, התייעץ עם הרופא.

### אין לעבור על ההנחה המומלצת. לשימוש חיצוני בלבד.

**אין להכניס את התרופה לפה או לבלוע אותה.** אם בלעת טבעות את הקרם, יש לפנות מיד לרופא או לבית חולים קרוב.

אם בנסעות הקרם נכנס לעיניים או לפה, יש לטשטש אותם היטב במים מ" וליצור קשר עם הרופא.

**אם נטלת טבעות מינון גבוה יותר, או נטלת מנת יתר** או אם טבעות לילע ידלי או מישו אחר של התרופה, פנה מיד לרופא או לחדר מיון של בית חולים והבא את אריזת התרופה איתך.

**אם שכחת למרוח את הקרם בזמן המיועד**, מרח אותו בהקדם האפשרי והמשך בטיפול כרגיל.

יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא. גם אם חל שיפור במצב בריאותך, אין להפסיק את הטיפול בתרופה ללא התייעצות עם הרופא.

**תוכל לסייע להצלחת הטיפול אם תעקוב אחר האזרות הבאות:**  
על אף שהאזור הנגוע יגדל, נסה להימנע מגירודו. הגירוד יגרום מק לפני השטח של העור. יגרום להמשך התפחות הזיהום.

שומר על האזור הנגוע יבש. יש לייבש היטב את העור, אך יש להימנע משפשוף יתר.

אל תחלוק עם אנשים אחרים מגבות, שטיחוני אמבטיה וכדומה מפני שהזיהום עלול לעבור אליהם.

יש לטשטש את הידיים לאחר השימוש על מנת למנוע את התפשטות הזיהום.

לחות מעודדת את צמיחת הפטריות, לכן יש לשמור על יובש באזור הנגוע.

יש לרוחץ את האזור הנגוע לפני כל מריחה של התרופה. בנד טיפול לטיפול בקרם ניתן להשתמש באבקה נגד פטריות כדי לייבש את המקום.

### אם אתה סובל מפסרת בכפוף הרגליים:

הקפד לייבש את העור בין האצבעות בייסודיות. כבס בסיכות או תכשיטים אחרים, גרבי יניילון והגרביונים במים חמים כדי להסיר את כל העור שהתקף או את נבגי הפטריות. רצוי להשתמש בגרביים מכותנה, יש להימנע מלגרום בגרביים מצמר או מחומרים סינטטיים. רצוי להחליפם מספר פעמים ביום (לפי כמות הזיעה).

החלף את נעליך מידי יום במידה שאפשרי. בטובות המתאימות מומלץ לנעול סנדלים ללא גרביים.

**אין ליטול תרופה בשחן/נוסל בדוק את התווית והנחנה בכל פעם בהנחת תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.**

**אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.**

### 4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בהידרואגיסון קרם עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אין להיבהל למקרה שאחת תופעות הלוואי. ייתכן שלא תסבול מאף אחת מהן.

כמו בכל התרופות, ישנם אנשים שעלולים להיות אלרגיים לקרם. אם אתה או תינוקך אלרגיים, תגובה תתפתח סמוך לחתילת השימוש. במידה שאתה או תינוקך חווים תגובה אלרגית, יש להפסיק את השימוש בהידרואגיסון קרם ולפנות מיד לרופא או לחדר המיון של בית החולים הקרוב ביותר אליך.

הסימנים לתגובה אלרגית עשויים לכלול:

- פריחה.
- בעיות בליעה או בנשימה.
- נפיחות של השתיים, הפנים, הגרון או הלשון.
- חולשה, תחושת סחרחורת או עילפון.
- בחילה.

לאחר מריחת הקרם ייתכן שתחושי: גרד, פריחה, שלפוחיות, צריבה, אי נוחות, נפיחות, גירוי, אדמומיות או קילוף של העור, שטטשו ראייה.

הטיפול אמור להיות מוגבל ל- 7 ימים, אלא אם

הנחה הרופא אחרת. במקרים בהם מברקים בתוך בקרם נעשה על שטחי עור נרחבים, תחת חבישה או למשך זמן של יותר משבועיים, ייתכן שתחושת התגובות העוריות הבאות:

- דלקות (וירדים בולטים) (broken veins).
- צמיחת שיער מוגברת.
- סימני מתיחה.

• הלבנת העור או הפיכתו לדק.  
• זיהומים משניים.  
• פריחה דמנית אקנה.

אם הופיעה אצלך או אצל תינוקך תופעה לאווי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה או כאשר אתה או ילדך סובלים מתופעות לוואי שלא צוינה בעלון, עליו להתייעץ עם הרופא.

### דיווח על תופעות לוואי:

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור <https://sideeffects.health.gov.il> בנוסף, ניתן לדווח להברת פריגו באמצעות הכתובת הבאה: [www.perrigo-pharma.co.il](http://www.perrigo-pharma.co.il)

### 5. איך לאחסן את התרופה?

מנע הרעלה/תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטוח ראייתם של ילדים ו/או חיות ומיקומו על ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.

אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה והשפופרת. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.

יש לאחסן במקום קריר מתחת ל-25°C.

לאחר הפתיחה הראשונה ניתן להשתמש במשך 6 חודשים, אף יא יא יותר מהתאריך התפוגה.

אין להשליך תרופות למי השפכים או לפסולת הביתית. שאל את הרוקח כיצד ניתן להפטר מתרופות שאינן זקוק להן עוד. ניתן למצוא מידע נוסף על שמור על הסביבה.

### 6. מידע נוסף

• סוף על המרכיבים הפעילים התרופה מכילה גם: Purified water, 2-Octyldodecanol, Cetostearyl alcohol, Cetyl esters wax, Sorbitan monostearate, Polysorbate 60, Benzyl alcohol.

השפופרת מכילה כ-150 מ"ג Benzyl alcohol. ראה בסעיף 2 "אין להשתמש בתרופה" ו-"מידע חשוב על חלק המרכיבים של התרופה" בנוגע לחומרים צטוסטאיריל אלוכול ובנדיל אלוכול.

### • כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:

שפופרת אלומיניום המכילה 15 גרם קרם צבע אופוויט (off-white).

**שם היצרן, בעל הרישום וכותבתו:** פריגו ישראל פרמצבטיקה בע"מ, ת.ד. 16, רוחם.

נערך באפריל 2021 בהתאם להנחיות משרד הבריאות.

### • מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי בהשרד הבריאות: 4282.24888

לשם הפטנט והליקלת הקנייה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לשני המינים.